Carnaval
Mardi Gras
Carnival
Quebec
FEV.—16-21—FEB. 1912

AC 921
A7
1912
no 0008
P***

Agent for
Dr. Jaeger's Underwear

Established
1775

JOHN DARLINGTON

REGISTERED

Civil and Military Tailor and Haberdasher

All kinds of Jaeger Sporting Goods in stock

Corner of
Buade & Du Fort Sts., QUEBEC

Sterling Silver Souvenirs of Quebec

—

Medals and Trophies for all Sports

Precious Stones
Diamonds
Rubies
Sapphires
Emeralds

G. SEIFERT & SONS Diamond Merchants

16 FABRIQUE STREET, QUEBEC

Carnaval Mardi-Gras Carnival

FEVRIER 16-21 FEBRUARY

..1912..

QUEBEC

L'idéal des touristes d'hiver en Amérique.

QUÉBEC, pour les visiteurs en hiver, offre des amusements plus variés et plus typiques que tout autre ville sur ce continent. Ici les touristes se trouvent mêlés à une population cosmopolite d'environ 80,000 habitants, occupée à la course quotidienne des affaires ou des plaisirs. Cette ville est pourvue d'hôtels de première classe, de tramways électriques et de toutes les améliorations modernes. On y respire l'air de plus pur, filtré et purifié par la neige la plus blanche et la plus pure qui soit.

Le visiteur en quête d'amusements, y trouvera tous les genres de sports, auxquels il n'avait même pas rêvé chez lui.

Le joyeux passe-temps de la glissade fait bouillir le sang et en active la circulation dans les veines. Le skiing (ski: patin de bois de 6 à 8 pieds de long) est un genre plus périlleux, mais préféré de ceux qui aiment les sensations. Quant aux courses en raquettes, c'est plutôt un exercice quotidien à Québec qu'un sport. Le patinage sur la glace vive est encore un amusement que l'on voit ici et auquel nos cousins, les Américains, peuvent se livrer.

Au Quebec Skating Rink, sur la Grande Allée, se jouent les matchs de hockey les plus rapides et les plus contestées de l'Amérique du Nord.

Au Kent House, aux Chûtes Montmorency, on peut se procurer des traineaux à double patins (bob-sleighs). Aussi des raquettes et des traînes sauvages, à la glissoire de la Terrace Dufferin. A ces deux endroits, les amateurs du Beau ne se rassasient jamais de contempler le panorama offert par la vallée du St-Laurent et ses alentours: scène unique au monde par son ampleur et la richesse de son coloris.

QUEBEC

The Ideal Winter Resort of America.

QUEBEC, as a winter resort, offers greater and more diversified attractions than any other city on this continent. Here the winter visitor finds a cosmopolitan city of some 80,000 people, busily engaged in the daily pursuit of business or pleasure, and well provided with luxurious hotels, electric cars and other Metropolitan conveniences, every living creature breathing the very essence of purified ozone, filtered and clarified by the purest and whitest of snow.

If on pleasure bent, the visitor may indulge in winter sports of which, at home, he never even dreamed. The delightfully exhilarating pastime of tobogganing sets the warm blood tingling and coursing through his veins. Skiing is also possible for those who prefer something rather more exciting, and snowshoeing is looked upon, in Quebec, more as an agreeable daily exercise than as a form of outdoor sport. Skating upon natural ice may be seen or indulged in by our American cousins, and some of the fastest, and most exciting, hockey matches to be seen in America are pulled off at the old Quebec Rink on Grande Allee.

Bob-sleighs may be had at the Kent House, Montmorency Falls. Snowshoes and toboggans may be had there also, or at the slide on Dufferin Terrace, where the devotee never tires of feasting his eyes upon the gorgeous panorama of the St. Lawrence, which is unsurpassed for grandeur and magnificence.

Organisateurs du Carnaval Mardi-Gras ⁂ ⁂ Promoters of the Mardi-Gras Carnival

G^r J. P. MOORE, *Agent C.P.R.* — F. S. STOCKING, *Agent Q.C.R.* — CAPT. E. TRUDEL, *Chef de Police* — K. S. FENWICK, *Publiciste de la Cité* — CAPT. G. E. MARQUIS, *Adj. 17e Regiment* — PHILIPPE ROY, *Journaliste*

G. J. P. MOORE, *Agent C.P.R.* F. S. STOCKING, *Agent Q.C.R.* CAPT. E. TRUDEL, *Chef de Police* K. S. FENWICK, *Publicitée de la Cité* CAPT. G. E. MARQUIS, *Adj. 17e Regiment* PHILIPPE ROY, *Journaliste*

LE ROI REX À BORD SON YACHT ROYAL.

KING REX ON BOARD HIS ROYAL YACHT.

ST LOUIS HOTEL

AMERICAN PLAN ONLY

In the centre of Everything Worth Seeing

and only one block from the famous Dufferin Terrace

Running Hot and Cold Water and Telephone in every Room

RE MODELLED
FITTED
FURNISHED
DECORATED
THIS YEAR

Beautés Québecoises en Ski. Quebec Beauties Skiing.

FINE FURS
SPECIAL SALE

FOR MARDI-GRAS
CARNIVAL WEEK

GRAND EXHIBITION OF

NEW GOODS AND LATEST STYLES
WILL BE DISPLAYED IN OUR EXTENSIVE FUR PARLORS

Welcome to all Visitors

Finish and Quality of our Goods have no equal

OUR PRICES ARE THE LOWEST

J. B. LALIBERTE
145 ST. JOSEPH ST. QUEBEC

GLISSOIRE DE LA TERRACE. SLIDE ON THE TERRACE.

The Chateau Frontenac

Announces a Special Programme of Events during Mardi-Gras, supplementary to the regular official programme, which will include special Afternoon Tea Concerts and Evening Coffee Concerts in the Lounge, and special Suppers in the Frontenac Café, to follow the Hockey Matches and Evening Events.

FRIDAY, February 16th—Following the reception at the Chateau Frontenac at noon, a special luncheon will be given there in honor of the King of the Mardi-Gras and his Court.

In the evening, a Sliding and Dancing Party will be given at the Chateau Slide, at which handsome prizes will be awarded the ladies and gentlemen in sliding competitions and toboggan races. Dance in the Tower Room, and supper in the Lounge and Café. These contests will be the first of the season and the only ones during Mardi-Gras.

SATURDAY, February 17th—Special Musical Programme at the Tea Concert, following the snowshoe races. 10.00 to 12.00 p.m. Supper and Concert, following the storming of St. Louis Gate by Snowshoers.

SUNDAY, February 18th—Special Tea Concert, Dinner and Supper at the Chateau Frontenac. Special Concert of old English and French songs in the Lounge.

MONDAY, February 19th — Special Luncheon, following the Sugaring Party on Dufferin Terrace. Sliding in the afternoon. Supper following the Grand *Bal Masqué* in the Frontenac Café.

TUESDAY AND WEDNESDAY—Special Programmes and Novel Features during Tea and Supper at the Chateau Frontenac. Reservations for tables should be made in advance.

UN PONT NATUREL. A NATURAL BRIDGE.

W. CHAREST

MANUFACTURIER DE

BISCUITS

Fabricant du CELEBRE BISCUIT III CENTENAIRE, QUEBEC.
Spécialités : Pain de Savoie, Repas de Noces et Pain Blanc.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

Magasin : 420, RUE ST-JOSEPH - Phone 2036
Manufacture : 160, RUE SAUVAGEAU - " 2306

View Books of Quebec Post Cards of Quebec

SOUVENRS OF QUEBEC

Full lines of SOUVENIR JEWELLERY

(Canadian Enamel or Sterling Silver)

BANNERS PENNANTS FLAGS ETC.

LOOK FOR THE SIGN! TOURISTS' HEADQUARTERS

IN BUADE STREET (Beside the Basilica)

CAMBRIDGE BOOK STORE, 25 Buade Street, QUEBEC

THE ARTISTIC EVENT
DURING CARNIVAL WEEK

GRAND CONCERT
BY THE
Quebec Symphony Orchestra
ASSISTED BY
M. PAULO GRUPPE
THE FAMOUS DUTCH CELLIST
AND
MISS ADINE GAGNON, - Vocalist

Auditorium Theatre THURS. EVENING **FEB. 15** AT 8.30

PRICES: 25c., 35c., 50c., 75c. & $1.00. Box Seats: $1.50

OFFICE: 52 ST. PAUL ST. WAREHOUSE: 37 ST. ANDREW ST.

Drouin Frere & Rattray Ltee.

WHOLESALE GROCERS

Best Quality and Popular Prices on All lines of GROCERIES

EPICIERS EN GROS

La meilleure qualite a Prix populaires dans toutes les lignes D'EPICERIES

JEAN ET SES FAVORIS. JOHN AND HIS PETS.

"COMÉTIQUE" DE CHIENS ESQUIMAUX.

A TEAM OF ESQUIMAULT DOGS.

SAMPLE ROOMS. ELEVATORS AND ELECTRIC LIGHT THROUGHOUT

RATES: $2.50 TO $5.00 PER DAY AMERICAN PLAN ONLY

CLARENDON HOTEL

Located in close proximity to the Parliament Buildings, Court House and Dufferin Terrace, Opposite the English Cathedral and New City Hall

Cor. of ANNE and GARDEN STS., Quebec

Formerly of Boston

Opposite City Hall

VALIQUET'S RESTAURANT

Le Rendez-vous des Gourmets

Fine Coffee and Rolls, Steaks and Chops

12 Fabrique St. QUEBEC

MARIER & TREMBLAY

LIMITEE

PEINTRES-DECORATEURS ET DOREURS

Manufacturiers de Miroirs. Importateurs de Plate Glass, Vitres et Peinture

GROS ET DETAIL

Calendriers et Nouveautes en Annonces

Telephones : 2162-2163 - - - - Quebec

1647 — PHONES — 3422

AMERICAN PLAN

EUROPEAN PLAN

King Edward Hotel

THE MARDI-GRAS
RENDEZ-VOUS

Ed. Lapointe
Proprietor

City Hall Park, QUEBEC

Choice Wines, Liquors and Cigars

Malpeque Oysters in Season

The Waldorf

European Plan = = Furnished Apartment House

57 St. Ann Street Quebec

J. G. Haas,
Proprietor

Telephone
466

UN ORIGNAL DOMPTE.

A TRAINED MOOSE.

PÊCHE À LA PETITE MORUE. TOMMY COD FISHING.

Smoke and Chew

CARILLON

Manufactured by TOBACCO SAVE THE COUPONS

The B. HOUDE CO. Limited

QUEBEC

Ask your Grocer for . .

CLAUDON COGNAC. Vve AMIOT CHAMPAIGN
LEON VIOLAUD SHERRY and PORT WINES
VICHY LEMONADE and VICHY WATER
(sparkling) -- Trade Mark "La Parisiene"

GAGNON & GARANT, Ltd. Distributors

DERNIERES NOUVEAUTES

LAMPES à Pétrole et à Alcool Portatives
Spécialité de manchons en soie pour tous systèmes
de LAMPES à PETROLE, ALCOOL, GAZOLINE

REPRESENTANT GENERAL POUR LE CANADA

Telephone 4623 **A. DERY** 70, rue de l'Eglise QUEBEC

Try a Glass of

FORTIER'S

Ginger Ale
Cream Soda
(all flavors) or
Apple Cider

They're all thirst-quenchers and are mighty GOOD to the taste

I have learned how to make Soft Drinks as no other man has. ASK FOR FORTIER'S, Its the BEST, and will cost you no more than cheaper drinks.

This Factory is ranked as Canada's Best

ELZ. FORTIER – QUEBEC

Specialité : Articles de Chasse

Assortiment Complet

SAMSON & FILION

Quincailleries et Ferronneries

341 à 345 rue St-Paul :-: :-: QUEBEC

Phones: 386 and 2867

QUEBEC BAGGAGE TRANSFER

CHATEAU FRONTENAC LIVERY

Phone: - - - 4142

QUEBEC CARTAGE & TRANSFER CO., Limited

PROPRIETORS

EN ROUTE POUR LE POLE NORD. EN ROUTE FOR THE NORTH POLE.

Le Carnaval dans l'Ancien et le Nouveau-Monde

LE MARDI-GRAS a son origine dans les fêtes de l'antiquité. Sous Charles VI, la Cour met en vogue les bals masqués, et c'est dans l'un de ces divertissements que le Roi, déguisé en ours, manque de périr. Henri III court les rues avec ses mignons costumés comme lui.

Aujourd'hui, à part les bals masqués, les fêtes du carnaval, comme celles du Mardi-Gras, n'existent plus à Paris: la procession du Bœuf-Gras n'a pour ainsi dire pas survécu au Second Empire. Nice a gardé ses batailles de fleurs et de confetti. Le carnaval de Rome est célébré, mais aucun ne fut plus fameux, ni plus splendide que le carnaval de Venise, où l'on se rendait de toutes les parties de l'Europe et qui a cessé lors de l'occupation autrichienne.

Sans doute, l'autorité religieuse devait, un jour, condamner certains abus: les plaisirs trop bruyants, les orgies ou la débauche cherchant à s'abriter sous le masque; mais elle ne réprouva jamais les réjouissances elles-mêmes. Bien au contraire, elle chercha à donner satisfaction d'une manière innocente à un besoin qui est dans la nature, soit en instituant elle-même des fêtes publiques, soit en prenant la direction d'amusements, comme, au Moyen Age, les fêtes de l'Ane, des Fous, des Innocents, etc.

Si ces manifestations joyeuses sont aujourd'hui tombées en désuétude dans le Vieux-Monde, elles revivent dans le Nouveau. En effet, les fêtes du Mardi-Gras à la Nouvelle-Orléans, aux Etats-Unis, surpassent tout ce qui s'est vu jadis. Elles sont, au dire des voyageurs, l'occasion d'un déploiement extraordinaire, d'une richesse et d'une beauté incomparables. A cette saison de l'année, dans la capitale de la Louisiane, les fleurs sont en plein épanouissement et les chars allégoriques représentant les arts sous toutes leurs formes, sont recouverts de fleurs et de feuillage naturels. Des sommes fabuleuses sont englouties pour organiser ces réjouissances, qui sont contrôlées par une Compagnie très puissante et fort bien accréditée auprès du public. De tous les points de la république Américaine, on y accourt.

Québec, le berceau de la civilisation dans le Nouveau-Monde;

Québec, la ville historique par excellence;

Québec, la Mecque des touristes en quête de beautés scéniques et de reliques d'un autre âge;

Québec, la ville la plus française en Amérique, où les traditions, les us et coutumes des Vieux Pays se sont conservés les plus purs;

Québec se devait à elle-même de faire revivre ici les fêtes du Carnaval du Mardi-Gras.

Depuis un temps immémorial, la coutume de célébrer le Mardi-Gras, par groupes épars, dans les divers quartiers de la ville, se continuait; mais, il n'y avait pas d'organisation uniforme, ni aucun contrôle effectif.

A la demande du public, l'an dernier, le Chef de Police, le Capitaine Emile Trudel, quelques jours à peine avant le Mardi-Gras, fit annoncer, par les journaux, qu'il désirait établir un service d'ordre pour cette démonstration, et que ceux qui voudraient y prendre part: clubs, chars allégoriques ou simples pékins costumés et masqués, devraient se rendre au Manège Militaire à une heure indiquée, afin d'établir une classification qui serait maintenue au cours de la procession pendant le veillée, dans les rues de la ville.

Ce premier essai remporta un grand succès; à tel point que, à la demande des citoyens les plus en vue de Québec, dès l'été dernier, un groupe d'hommes jeunes, actifs et entreprenants s'unirent au Chef de Police et commencèrent à préparer les fêtes qui auront lieu cette année.

Inutile de mentionner ici ce que l'on y verra pendant ces six jours: le programme parle de lui-même. De plus, les nombreuses vignettes intercalées dans ce Programme-Souvenir en disent plus long que nous pourrions le faire avec la plume. Ce sont là tous les sports et amusements dont les spectateurs seront témoins. Nulle ville au monde ne se prête mieux que Québec pour les amusements d'hiver. Pas n'est besoin, chez nos riches voisins, d'aller en Suisse, en Suède, en Norvège, voire même en Russie, pour connaître les sports sur la neige et la glace, car la cité de Champlain, par son site et la clémence de sa température hibernale, est destinée à devenir le rendez-vous des touristes en hiver comme en été.

Il est vrai que Québec est enneigée en hiver, mais c'est une neige pure, immaculée, qui filtre l'air et fournit aux poumons l'oxygène le plus vivifiant qui soit, et donne aux joues des Québecquoises ce carmin qui ressemble à la pomme "Fameuse,"—si savoureuse à croquer....

Programme Officiel
du
Carnaval Mardi-Gras

DU 16 AU 21 FEVRIER, 1912
A QUEBEC

PATRON:

Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, Sir François Langelier

VICE-PATRON:

Son Honneur le Maire de Québec, M. Nap. Drouin

JEUDI, 15 FÉVRIER.

10.00 A.M.—Apparition dans les rues de Québec, des Princes et Chevaliers de la Cour Royale, annonçant l'ouverture du Carnaval Mardi-Gras.

3.00 P.M.—Ouverture officielle des grandes courses au trot sur les terrains de l'Exposition.

8.30 P.M.—Grand concert, à l'Auditorium, par la Société Symphonique de Québec. (Voir annonce, page 9).

VENDREDI, 16 FÉVRIER.

10.00 A.M.—Arrivée dans le port de Québec, du yacht Royal portant Sa Majestée le roi du Mardi-Gras et sa suite.—Un salut royal de 21 coups de canon est tiré de la Terrasse.

10.30 A.M.—Parade du roi dans les rues de la ville; il sera monté sur son char, escorté par toute sa cour, de voitures de gala, d'automobiles, etc.

11.00 A.M.—Le Roi est reçu par le maire et les échevins, à l'Hôtel-de-Ville.—Présentation d'adresse et de la clef de la ville.

Midi.—Les citoyens iront saluer le Roi Mardi-Gras, au Château-Frontenac.

2.00 P.M.—Première parade, dans les rues, du grand cirque d'hiver.

3.00 P.M.—Seconde journée des courses au trot sur la piste du terrain de l'Exposition. Le Roi du Carnaval y assistera.

7.30 P.M.—Le Cirque d'hiver donnera une représentation des plus comiques au Manège Militaire.

SAMEDI, 17 FÉVRIER.

9.00 A.M.—Rassemblement des clubs de raquetteurs sur la Terrasse.

10.00 A.M.—Ouverture de la convention annuelle des clubs de raquetteurs du Dominion du Canada.

11.00 A.M.—Reception civique des clubs de raquetteurs par son Honneur le Maire et les échevins.

2.00 P.M.—Courses des Raquetteurs, pour le championnat, au Kent House, au Sault Montmorency.

2.30 P.M.- Le Cirque d'hiver donnera une représentation spéciale pour les enfants, au Manège Militaire.

8.00 P.M. Procession aux flambeaux des raquetteurs et de chars allégoriques dans les rues de la ville.

10.00 P.M. Attaque de la porte St-Louis par les Raquetteurs.—Magnifique feu d'artifice.—Illumination de la ville.

DIMANCHE, 18 FÉVRIER.

10.00 A.M.—Rassemblement des raquetteurs sur la Terrace.

11.00 A.M.—Parade d'Eglise de tous les clubs de Raquetteurs.

3.00 P.M.—Visite des chalets des clubs de Raquette de Québec et Lévis.—Amusements variées au Kent House, au Sault Montmorency.

8.00 P.M.—Concert boucane et distribution des coupes et des médailles aux vainqueurs des courses de la veille.

LUNDI, 19 FÉVRIER.

10.00 A.M.—Danse de la guerre par les Hurons, sur la Place d'Armes.—Partie de sucre à la cabane, sur la Terrasse.—Glissoires sur la Terrasse et au Kent House.—Parade militaire en raquettes sur l'Esplanade.

2.30 P.M.—Parade de voitures, automobiles et autres véhicules, à travers la ville.

8.30 P.M.—Grand bal costumé au Château-Frontenac.

9.00 P.M.—Bal costumé populaire, au Manège Militaire, et aussi au Café de l'Auditorium, ce dernier sous les auspices du "Club des Raquetteurs Montagnais".

MARDI, 20 FÉVRIER.
(Mardi-Gras).

10.00 A.M.—Grande parade des chars allégoriques, gens costumés. C'est la procession du Mardi-Gras, avec le Roi en tête, sa cour. Les 30 chars de Cirque d'hiver feront partie de la procession.

2.30 P.M.—Grand cirque d'hiver au Manège Militaire.

7.30 P.M.—Dernière représentation du Cirque d'hiver au Manège Militaire.

10.00 P.M.—Combat simulé entre les raquetteurs et les soldats de la Garnison.—Attaque et capture du Mardi-Gras, à la porte Saint-Louis.—Puis, au milieu d'un grand déploiement de pièces pyrotechniques, le Bonhomme Mardi-Gras sera brûlé en effigie.—Illumination de la ville.

Minuit.—Les cloches et beffrois de la ville sonnent le glas du Mardi-Gras.

The Carnival in the Old and the New World

MARDI GRAS had its origin in the festivals of antiquity. Under Charles VI, the Court brought masked balls into fashion, and it was in one of these frolics that the King, disguised as a bear, was almost killed. Henry III went through the streets with his favorites in costumes.

To-day, carnival fetes, such as Mardi-Gras, are not celebrated in Paris: the "Boeuf-Gras" procession did not outlive the Second Empire. Nice still retains its Flower and Confetti feasts. The Carnival of Rome is still celebrated, but none was more famous or conducted on a larger scale than the Carnival of Venice, to which people flocked from all parts of Europe, and which was discontinued after the Austrians took possession.

No doubt the religious authorities had to intervene at a certain time, to condemn certain abuses, noisy sports and disorder, but they never disapproved of the celebrations. On the contrary, they endeavored to assist, by establishing public holidays, or by taking in hand the regulation of the amusements.

If these merry demonstrations have to-day fallen into disuse in the Old World, they still exist in the New World. The Mardi-Gras celebration of New Orleans, in the United States, surpasses anything that was ever seen in the olden days. It is the occasion for an extraordinary display of incomparable beauty and splendor. At this season of the year in the capital of Louisiana, the flowers are in full bloom, and the allegorical cars, representing the various arts, are decorated with natural flowers and leaves. Fabulous sums are spent to organize these celebrations, which are controlled by a very powerful Company. People come from all points in America.

Quebec, the oldest city in North America;

Quebec, the cradle of civilization in the New World;

Quebec, the historic city par excellence;

Quebec, the most French city in America, where the traditions, usages and customs of the Old World have been retained in their purest form;

Quebec owed it to itself to revive here, the Mardi-Gras Carnival.

From time immemorial, the custom of celebrating Mardi-Gras, by small groups in the various parts of the city had been going on; but there was no organization, nor proper control.

Last year, at the request of the public, the Chief of Police, Captain Emile Trudel, a few days before Mardi-Gras, announced in the newspapers, that it was his intention to establish some order in the celebration by organizing a procession, and that all those who desired to take part: clubs, allegorical cars or individuals in costume and masked, should go to the Drill Hall at an appointed hour, the object being to establish a classification which would be maintained during the progress through the streets of the city.

This first effort succeeded wonderfully; to such an extent that at the request of the prominent citizens of Quebec, last Summer a body of young, active and enterprising men joined the Chief of Police and began the organization of the fêtes which take place this year.

It is useless to mention here the attractions which are to be seen: the programme speaks for itself. Moreover the numerous cuts inserted in the Souvenir-Programme give an excellent idea of our winter sports. No city in the world can offer better winter sports than Quebec. It is not necessary for our wealthy neighbors to go to Switzerland, Sweden, Norway or Russia to become acquainted with snow and ice sports, as the old city of Champlain, by its site and its mild winter temperature is destined to become the rendezvous of tourists both in winter and summer.

It is quite true that Quebec has snow in winter, but it is the purest and whitest of snow, which filters the atmosphere and supplies the lungs with life-giving oxygen, and, moreover, brings to the cheeks of the lucious Quebec girls that crimson tint ressembling the world-famous apple "Fameuse", so sweet to the taste

Official Programme
of the
Mardi-Gras Carnival

FROM THE 16th TO 21st FEBRUARY 1912
AT QUEBEC

PATRON:
His Honor the Lieutenant-Governor, Sir Francis Langelier

VICE-PATRON:
His Honor the Mayor of Quebec, Mr. Nap. Drouin

THURSDAY, FEBRUARY 15th.

10.00 A.M.—Appearance of the Heralds and Princes of the Court, announcing to the citizens the opening of the Mardi Gras Carnival on the morrow.

3.00 P.M.—Trotting Races on the ice at the Exhibition Grounds.

8.30 P.M.—Grand Concert, by the Quebec Symphony Society, at the Auditorium. (See advt., page 9).

FRIDAY, FEBRUARY 16th.

10.00 A.M.—Arrival at the Port of Quebec of the Royal Yacht bearing 'Rex", King of the Mardi Gras, and his suite.—Royal salute of 21 guns from Dufferin Terrace.

10.30 A.M.—Procession of the King through the streets of Quebec in his Royal Car, accompanied by the various guards and followed by summer and winter vehicles, automobiles and floats.

11.00 A.M.—Reception of the King by the Mayor of Quebec and his Council at the City Hall.—Presentation of an address, and the Golden Key of the "Ancient City of Champlain".

12.00 M.—Citizens will pay their respects to His Majesty, the King of the Mardi Gras, at the Chateau Frontenac.

2.00 P.M.—First parade of the grand winter circus in the streets.

3.00 P.M.—Second day of the trotting races at the Exhibition Grounds, attended by the King of the Mardi Gras and personages of his Royal Court.

7.30 P.M.—Grand Winter Circus, an attractive and intensely amusing entertainment, at the Drill Hall.

SATURDAY, FEBRUARY 17th.

9.00 A.M.—Meeting of Snowshoers on the Dufferin Terrace.

10.00 A.M.—Opening of the Annual Convention of the Snowshoe Clubs of the Dominion of Canada.

11.00 A.M.—Civic Reception to the Canadian Snowshoe Clubs by His Worship the Mayor and the members of his Council.

2.00 P.M.—Championship Snowshoe Races at the Kent House, Montmorency Falls.

2.30 P.M. The Winter Circus will give a special performance, at the Drill Hall, for the children.

8.00 P.M. Torchlight procession of Allegorical Cars and of Snowshoers in Costume, through the streets of Quebec.

10.00 P.M. Storming of St. Louis Gate by the Snowshoers.—Grand display of fireworks and illumination of the city.

SUNDAY, FEBRUARY 18th.

10.00 A.M.—Meeting of the Snowshoers on the Terrace.

11.00 A.M.—Church Parade of all the Snowshoe Clubs.

3.00 P.M.—Visiting various Snowshoe Club Houses of Quebec and Levis.—Winter Sports at tht Kent House, Montmorency Falls.

8.00 P.M.—Smoking Concert and Distribution of Prizes to the winners of the winter sports.

MONDAY, FEBRUARY 19th.

10.00 A.M.—War Dance by the Hurons, of Lorette, encamped at Place d'Armes.—Suguring Party at the Camp on Dufferin Terrace.—Sliding at the Kent House and on Dufferin Terrace.—Military Exercises on snowshoes, by the Soldiers of the Garrison, at the Esplanade.

2.30 P.M.—Procession of tandems, automobiles, calèches, summer and winter vehicles, etc., through the principal streets of the city.

8.30 P.M.—Fancy Dress Ball at the Chateau Frontenac.

9.00 P.M.—Popular Masquerade Ball at the Drill Hall.—Also at the Auditorium Café, the latter under the auspices of the "Montagnais Snowshoe Club".

TUESDAY, FEBRUARY 20th.

(Mardi Gras).

10.00 A.M.—Procession of Allegorical Cars and Decorative Floats through the principal streets of Quebec, including 30 cars of the Winter Circus.

2.30 P.M.—Grand Winter Circus at the Drill Hall.

7.30 P.M.—Last performance of the Winter Circus at the Drill Hall.

10.00 P.M.—Sham Battle between the Snowshoers and the Soldiers of the Garrison.—Spectacular attack on St. Louis Gate and capture of the Mardi Gras.—Grand display of fireworks.—Burning of the Mardi Gras, in effigy, on the city walls at the St. Louis Gate.—Brilliant illumination of the entire city.

Midnight.—Tolling of bells in token of the passing of the Mardi Gras.

UNE SORTIE SUR LES "COVE FIELDS".

OUTING ON THE COVE FIELDS.

We Must Get Your Confidence

No matter how long we have to wait for it. If you do not buy clothes from us to-day, you will to-morrow or the day after. Someone will reach you who has already bought Fashion-Craft clothes, and we are positive that their approval will influence your next purchase towards a FASHION-CRAFT shop.

Fashion-Craft

L. A. ROY

178 ST. JOHN ST. ***128 ST. JOSEPH ST.***

LeDROIT & FRERE

IMPORTATEURS

D'EPICERIES, VINS
SPIRITUEUX, ETC.

No. 9, rue Sault-au-Matelot,
Basse-Ville

Tel. 1215

Mardi-Gras Festival cannot be properly celebrated without the aid of

BOSWELL'S

Ale and Porter

TO BE HAD EVERYWHERE

NATIONAL BREWERIES LIMITED

DO NOT SAY:
Give Me a Cigar,
But ASK FOR the
MARDI-GRAS
CIGAR
LA JAMAICA
OR
WOODPECKER

NE DITES PAS:
Donnez-moi un cigare,
Mais EXIGEZ le
CIGARE
MARDI - GRAS
LA JAMAICA
OU LE
WOODPECKER

Manufactured by the JAMAICA CIGAR FACTORY, Quebec

LA BERNE DU NOUVEAU. BOUNCING A GREEN.

LA CLEF DE LA CITÉ. THE KEY OF THE CITY.

— EVERYTHING THE BEST MONEY CAN BUY — WE SOLICIT A TRIAL, THEN YOU'LL BE A REGULAR CUSTOMER.

Try Our FULL COURSE Meal for 25 cents.

Savoy Cafe & Quick Lunch

KOOMAS BROS., Proprietors

DINNER and SUPPER

68 St. John St., - - Quebec

OUR COFFEE AND PIES THE BEST IN THE CITY — WE CATER TO THE BEST TASTE

We carry a Full Assortment of . . .

Ladies' Ball Shoes *and* Gentlemens' Pomps *also* Skating Boots *and* Moccasins

PHONE 381 **LEONARD BROS.**

DIAMONDS GOLD AND SILVER WATCHES, CLOCKS JEWELLERY &c Always on hand

SPECIALTY : — FINE WATCH & JEWELLERY REPAIRING Special attention to orders.

Moderate prices and good work guaranteed

J. F. Dobbin

Watchmaker and Jeweller

29 Buade St. Opposite the Basilica QUEBEC

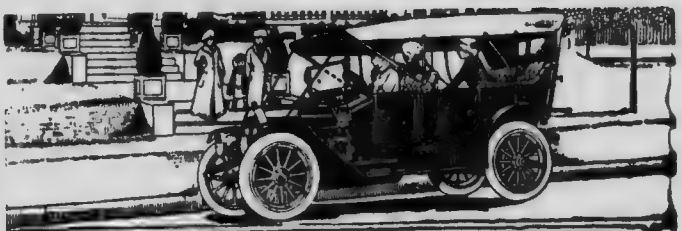
Sole Representative for the Province of Quebec of
"SPEEDWELL"
"HUPMOBILE"
and "RAMBLER"

J. M. Landry

High-Class
Automobiles
and Garage
QUEBEC

Agent for the
"GAULOIS"
"STEPNEY"
"PALMER"
"GOODRICH"
and "DUNLOP"
TIRES.

Phone
3765



Touring - 7 - Pass - $ 2900

UNE HALTE À MI-CHEMIN. A HALT HALF WAY.

EMOND & COTÉ

Buyers and Sellers of . . .

Butter, Eggs
Cheese, Ham, etc.

Favorable terms.

PROFIT FOR ALL.

Remember the address :

Acheteurs ou Vendeurs de . .

Beurre, Oeufs
Fromage, Jambon
etc.

PROFIT POUR TOUS.
Condition avantageuses.
Rappelez vous l'adresse :

22, ST-PIERRE -- QUEBEC

BUREAU ET MAGASINS
RUE ST-JEAN

TELEPHONE
1878

J. E. LIVERNOIS, LIMITEE

Produits Chimiques, Pharmaceutiques et Photographiques
Instruments et Accessoires de Chirurgie
Remèdes Brevetés, Articles de Toilette et Parfumerie

Kodaks à vendre ou à louer pour le Carnaval
Eastman Films, et tout ce qui concerne la ligne Kodak, à nos magasins de la

RUE ST-JEAN et 19, RUE BUADE — QUEBEC

DOMINION FISH & FRUIT

PROPRIETORS OF THE COLD STORAGE PLANT "DOMINION" LIMITED

QUEBEC

WHOLESALE MERCHANTS

FRUITS - VEGETABLES
FISH OF ALL SORTS

Fresh, Smoked, Salted, etc.

¶ Malpecque Oysters, also the famous Bulk Oysters, "Sealshiph" and other provisions.

¶ Butter, Cheese and Eggs,

¶ Tobacco, Maple Sugar, etc.

¶ A specialty— BANANAS, carloads received every week.

Ask for our Price List

Raquetteur. Snowsheer.

CARIOLES RUSSES. RUSSIAN SLEDS.

J. B. RENAUD & CIE ENREGISTREE

EPICERIES GENERALES

¶ Farine, Grains, Moulées, Provisions, Poissons, Huile de Poissons, Sel, Etc.

¶ Exportateurs de Beurre, Fromage, Sucre d'érable.

¶ Thé, Café, Sucre Conserves Alimentaires, Epices RENO

¶ Les marchandises de la marque RENO sont en grande demande.

118-150 rue St-Paul QUEBEC

UNE PARTIE DE "CURLING". A CURLING MATCH.

AUDITORIUM THEATRE

High Class Attractions

CLARK BROWN, *Gen. Mgr.*

FRANK FABER, *Res. Mgr.*

BREAD, By far the largest variety and finest quality in the city

DELIVERED EVERYWHERE

BISCUITS: Full line 60 arieties, all high grade goods at lowest prices

ASK FOR WHOLESALE PRICE LIST AND TERMS

HETHRINGTON'S BAKERY

Office : 364 ST. JOHN ST. - QUEBEC

ESTABLISHED 1842 TELEPHONE 136

BOOTS - SHOES - SLIPPERS

W. JACQUES & SONS

Everything in Footwear

OVERSHOES & RUBBERS

PHONE 427 42½ FABRIQUE ST., - QUEBEC

E. A. ANCTIL & CO.

Merchant-Tailors

TELEPHONE 1689 53 BUADE ST., QUEBEC

EN ROUTE POUR LE MARDI-GRAS.

EN ROUTE FOR THE MARDI-GRAS.

LE CIGARE "NOBLEMEN"

"CE QU'IL Y A DANS UN NOM"

S. DAVIS & SONS ont choisi le nom de "NOBLEMEN" pour désigner un CIGARE nôble en *qualité* et noble en *grosseur.*

Il n'y a que la FEUILLE PURE DE CUBA et des ouvriers de premier ordre qui sont employés dans la manufacture "NOBLEMEN."

Il est fumé par les millionnaires parce qu'il est le MEILLEUR.

Il est aussi fumé par les salariés pour la même raison et pour une autre à ajouter, savoir:

Il est à la portée de toutes les bourses, le "NOBLEMEN" se vend 2 POUR 25 CENTINS.

Si votre fournisseur ne tient pas le "NOBLEMEN" ordonnez directement de

S. Davis & Sons Limited - Montreal, Que.

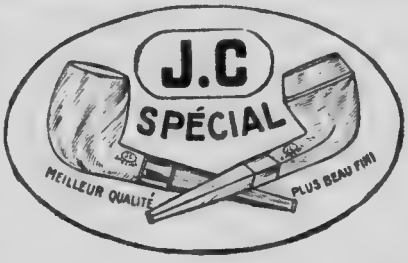
PRIX DU CENT EXPRESS PAYE) -- $12.00

LES VISITEURS sont priés de ne pas laisser la ville de Québec sans se procurer une des

CELEBRES

PIPES

telle que vignette ci-contre.



EN VENTE CHEZ TOUS LES BONS DETAILLEURS

EN GROS PAR JOS. COTÉ

IMPORTATEUR ET MANUFACTURIER DE PIPES

188, RUE ST-PAUL
Succursale : 179, rue St-Joseph

QUEBEC

E. JACOT

BIJOUTIER

SOUVENIRS DE QUEBEC

Etablissement Technique et Esthetique pour Montres, Horloges, Bijouteries, Bagues, Joncs, Argenterie, Optique, Diamants et Pierres précieuses.
Travail très soigné.

95, RUE ST-JOSEPH — QUEBEC

SOUVENIR DU CARNIVAL DE 1911.—"SS. Montcalm".

A CARNIVAL SOUVENIR OF 1911.—"SS. Montcalm."

LE KENT HOUSE EN ÉTÉ. KENT HOUSE IN SUMMER TIME.

Q. R., L. & P. CO.

Kent House, Montmorency Falls
6½ Miles from Quebec

Electric Trains every half hour
The Ideal Winter Resort
Sliding, Skating, Skiing, Snowshoeing
Dancing in the Ball Room every Evening
Parties Specially Catered for

For Terms and all other information, apply to . . . .

Wm. J. Allerton Mgr.

GLISSOIRE DU KENT HOUSE. SLIDE OF THE KENT HOUSE.

Holt, Renfrew & Co.

Limited

By Special Appointment

Strangers are invited to visit our establishment.

There will be no solicitation to purchase

Visit our Free Exhibition of Canadian Animals at Montmorency Falls.

Furriers

TO HIS MAJESTY KING GEORGE V

The Largest manufacturers of Fine Fur Garments in Canada

Snowshoes, Moccasins, Toboggans

QUEBEC - TORONTO - MONTREAL - WINNIPEG

AMERICAN AND EUROPEAN PLAN — RATES: $2.00 AND UPWARDS

NEPTUNE INN

J. T. LEVALLEE, PROPRIETOR

Nearest to Railways and Boats

Unsurpassed for its General Position

1708 - - PHONES - - 1852

115 Mountain Hill, Quebec

AT THE

Chateau Frontenac Souvenir Stand

Can be found : Something to suit all tastes and all purses. The Most Carefully Selected and Largest Assortment of SOUVENIRS in Quebec ; also something special for

THE

Mardi-Gras Festival

MAKE YOUR CARNIVAL SNAPSHOTS POST CARD SIZE WITH A CAMERA

VEST POCKET

ASK TO SEE THE "ENSIGNETTE"

THE UNITED PHOTOGRAPHIC STORES, LIMITED
BUADE STREET - QUEBEC

YOU CARRY IN YOUR

COME AND SEE THE IDEA

CARNAVAL MARDI-GRAS CARNIVAL
NATURA-FORTIS-INDUSTRIA-CRESCIT
DU 16 AU 21 FEVRIER
1912
QUEBEC

VENEZ AU

Bal du Carnaval

AU

CAFE DE L'AUDITORIUM

LUNDI, le 19 FEVRIER 1912

A 9 P.M.

ORCHESTRE CARBONNEAU

Sous le Patronage du "MONTAGNAIS"

ADMISSION - - - - 75CTS.

AVIS—REPAS SERVIS A TOUTE HEURE AU

Café de l'Auditorium, P. W. Dugal, Prop. 142, rue St-Jean

THIS PROGRAMME WAS PRINTED *in the* HIGH-CLASS JOB PRINTING DEPARTMENT *of*

THE QUEBEC DAILY TELEGRAPH

Largest and BEST Equipped JOB PRINTING HOUSE in Eastern Canada

¶ The News and Sporting Columns of THE DAILY TELEGRAPH, Quebec's only English evening Newspaper, will keep you best informed on Mardi-Gras and all local and foreign news

THIS PROGRAMME WAS PRINTED *in the* HIGH-CLASS JOB PRINTING DEPARTMENT *of*

THE QUEBEC DAILY TELEGRAPH